

31999L0103

2000 2 9

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 34/17

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA 1999/103/EB**2000 m. sausio 24 d.****iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 80/181/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su matavimo vienetais, suderinimo**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 95 straipsnį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą ⁽¹⁾,atsižvelgdami į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽²⁾,laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽³⁾,

kadangi:

- (1) 19-oji Generalinė svarsčių ir matų konferencija (1991) tarptautiniu lygiu išplėtė SI priešdėlių, vartojamų SI vienetų dešimtainiams kartotiniams ir dalims vadinti, sąrašą.
- (2) Tarptautinė standartizacijos organizacija (ISO) peržiūrėjo dydžiams ir vienetams taikomus principus ir taisykles, nustatytas tarptautiniame standarte ISO 31; praktinio SI sistemos vienetų vartojimo taisyklės yra pateiktos tarptautiniame standarte ISO 1000.
- (3) Tarybos direktyvos 80/181/EEB ⁽⁴⁾ tekstas turi būti suderintas su šiais tarptautiniais susitarimais ir standartais.
- (4) Kai kurios trečiosios šalys neįsileidžia į rinką produktų, ant kurių yra nurodomi tik įteisinti matavimo vienetai, nustatyti Direktyva 80/181/EEB; bendrovės, eksportuojančios produktus į šias šalis, atsidurtų nepalankioje padėtyje, jei po 1999 m. gruodžio 31 d. būtų uždrausta vartoti papildomąsias nuorodas; todėl leidimas vartoti papildomąsias nuorodas neįteisintais matavimo vienetais turi būti pratęstas tolesniam laikotarpiui.
- (5) Direktyvos 80/181/EEB taikymas turi būti iš naujo peržiūrėtas ir turi būti imtasi atitinkamų priemonių siekiant vartoti pasaulinę sistemą; jei tinka, turi būti taikoma Tarybos direktyvoje 71/316/EEB ⁽⁵⁾ nustatyta tvarka,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyva 80/181/EEB šiuo dokumentu iš dalies keičiama taip:

1. 3 straipsnio 2 dalyje „1999 m. gruodžio 31 d.“ keičiama į „2009 m. gruodžio 31 d.“
2. Pridedamas šis straipsnis:

„6a straipsnis

Šios direktyvos įgyvendinimo klausimai ir ypač papildomųjų nuorodų klausimas tiriami toliau ir, jei būtina, priimamos atitinkamos priemonės, laikantis Tarybos direktyvos 71/316/EEB ^(*) 18 straipsnyje nustatytos tvarkos.

^(*) OL L 202, 1971 9 6, p. 1.“

⁽¹⁾ OL C 89, 1999 3 30, p. 8.

⁽²⁾ OL C 169, 1999 6 16, p. 1.

⁽³⁾ Nuomonė pateikta 1999 m. gruodžio 15 d. (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje). 1999 m. gruodžio 16 d. Tarybos sprendimas.

⁽⁴⁾ OL L 39, 1980 2 15, p. 40. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 89/617/EEB (OL L 357, 1989 12 7, p. 28).

⁽⁵⁾ OL L 202, 1971 9 6, p. 1.

3. Priedas iš dalies keičiamas taip:

a) I skyriuje tekstas po 1.1.1 punkto lentele pakeičiamas šiuo tekstu:

„Celsijaus temperatūra t yra apibrėžiama kaip dviejų termodinaminių temperatūrų T ir T_0 skirtumas $t = T - T_0$; čia $T_0 = 273,15$ K. Temperatūros intervalas arba temperatūrų skirtumas gali būti išreiškiamas kelvinais arba Celsijaus laipsniais. Vienetas „Celsijaus laipsnis“ yra lygus vienetui „kelvinas“.“

b) SI papildomųjų vienetų apibrėžimai po 1.2.1 punkto lentele pakeičiami šiuo tekstu:

„Plokščiojo kampo vienetas

Radianas — plokščiasis kampas tarp dviejų apskritimo spindulių, išpjaunantis lanką, kurio ilgis yra lygus šio apskritimo spinduliui.

(Tarptautinis standartas ISO 31–1: 1992)

Erdvinio kampo vienetas

Steradianas — erdvinis kampas kūgio su viršūne sferos centre, išpjaunancio sferos paviršiuje figūrą, lygią plotę kvadratai, kurio kraštinė yra lygi šios sferos spinduliui.

(Tarptautinis standartas ISO 31–1: 1992).“;

c) 1.3 punkto lentelė pakeičiama lentele:

„Daugiklis	Priešdėlis	Simbolis	Daugiklis	Priešdėlis	Simbolis
10^{24}	jota	Y	10^{-1}	deci	d
10^{21}	zeta	Z	10^{-2}	centi	c
10^{18}	eksa	E	10^{-3}	mili	m
10^{15}	peta	P	10^{-6}	mikro	μ
10^{12}	tera	T	10^{-9}	nano	n
10^9	giga	G	10^{-12}	piko	p
10^6	mega	M	10^{-15}	femto	f
10^3	kilo	k	10^{-18}	ato	a
10^2	hekto	h	10^{-21}	zepto	z
10^1	deka	da	10^{-24}	jokto	y“

d) 3 punktas pakeičiamas taip:

„3. SI TAIKOMI VIENETAI, KURIŲ VERTĖS GAUNAMOS EKSPERIMENTIŠKAI

Dydis	Vienetas		
	Pavadinimas	Simbolis	Apibrėžimas
Energija	Elektronvoltas	eV	Elektronvoltas — kinetinė energija, kurią įgauna elektronas vakuume įveikdamas 1 V potencialų skirtumą
Masė	Standartinis atominės masės vienetas	u	Standartinis atominės masės vienetas yra lygus $1/12$ ^{12}C nuklido atomo masės

Pastaba: Priešdėliai ir jų simboliai, išvardyti 1.3 punkte, gali būti vartojami su šiais dviem vienetais ir jų simboliais.“

2 straipsnis

Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję ne vėliau kaip iki 2001 m. vasario 9 d., įgyvendina šią direktyvą. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

Valstybės narės, priimdamos šias priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

3 straipsnis

Nepažeisdamos Direktyvos 80/181/EEB, valstybės narės po 1999 m. gruodžio 31 d. duoda leidimus arba toliau leidžia vartoti papildomas nuorodas, minimas tos direktyvos 3 straipsnyje.

4 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja jos paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje, 2000 m. sausio 24 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

N. FONTAINE

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. GAMA
